

## Preface

Born in New Zealand, Brian Merrilees completed his B.A. (1960) and M.A. (1961) at the University of Otago. Like many other aspiring scholars of French, he then went to the Sorbonne, graduating as Docteur de l'Université de Paris in 1964. His thesis, an edition of *Le petit Plet*, later published as volume 20 (1970) by the Anglo-Norman Text Society, launched his academic career as a scholar of Anglo-Norman, editor of texts and philologist *par excellence*. In all, he has edited or co-edited six editions of Anglo-Norman texts. All bear the hallmark of his meticulous scholarship, based on a sound knowledge of the grammar and philology of Old French and of the specificity of Anglo-Norman. In recent years, his research has taken a different course as he has pursued his interest in lexicography. Out of this interest has come a substantial body of work on medieval glossaries, lexicons, and dictionaries, including three collaborative editions of Latin-French dictionaries and many articles and conference papers. Lexicography is the current focus of his work, with editions of two further dictionaries underway.

Year after year, Brian Merrilees has contributed important articles to the leading journals of Medieval Studies, earning him an international reputation as an outstanding scholar. Co-editions with scholars of other countries, conference papers, lectures and seminars, reviews in major journals, and membership in international societies have further enhanced this reputation, as have his twenty-year term as General Editor of *Toronto Medieval Texts and Translations* and his appointment as Director of the *Nouveau Recueil des lexiques latin-français du moyen âge* for Brepols Publishers, Belgium.

Throughout his forty years at the University of Toronto, Brian Merrilees's superb administrative skills have been employed on countless committees at the departmental,

college, and university levels, with his expertise in research being particularly sought after. His involvement in the Centre for Medieval Studies in various capacities dates from 1967; he has also accepted a number of other important positions, including Chair of the Department of French (1980-84), Vice-Provost of the University (1984-87), and Director of the Northrop Frye Centre, Victoria University (1995-2001).

Despite all these responsibilities, he has maintained a busy teaching schedule, undertaking courses in medieval French language and literature at the undergraduate and graduate levels. As supervisor of M.A. and Ph.D. theses, his knowledge and passion for his chosen field have inspired many to continue in the area. Wendy Pfeffer, one of the three former students who have contributed to this *Festschrift*, sums up his career most aptly with the words “Queil boen professeur, mult enseinné, queil boen collegue.”

Brian Merrilees has been recognized on many occasions for his published work and his teaching: numerous research and travel grants from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, the Killam Research Fellowship (1989-91), and the Connaught Fellowship in the Humanities (1994-95). Of special significance are two honours: the Prix Honoré Chavée, awarded in 1995 by the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of France, and his election as a Fellow of the Royal Society of Canada in 2002, a testimony to the high regard in which his colleagues hold him.

With the present volume, the Canadian Society of Medievalists pays tribute to one of its most distinguished members, a scholar who has won the admiration of both his colleagues and his students, who has contributed to our knowledge of the Middle Ages and brought recognition to Medieval Studies in Canada. Few scholars can demonstrate such an outstanding record of achievement as Brian Merrilees.

## Préface

Né en Nouvelle-Zélande, Brian Merrilees possède les diplômes B.A. (1960) et M.A. (1961) de l'Université d'Otago. Comme d'autres étudiants voulant poursuivre des études françaises, il est parti ensuite pour la Sorbonne, où il a obtenu en 1964 son Doctorat de l'Université de Paris. C'est sa thèse, une édition du texte *Le petit plet*, publié plus tard comme le tome 20 (1970) de la Anglo-Norman Text Society, qui a lancé sa carrière comme spécialiste de l'anglo-normand, éditeur de textes et expert dans la

philologie. En tout, il a édité ou co-édité six éditions de textes anglo-normands. On y retrouve l’empreinte de son érudition méticuleuse, fondée sur une connaissance approfondie de la grammaire et philologie de l’ancien français et du caractère particulier de l’anglo-normand. Depuis quelques années, la lexicographie retient son intérêt, donnant lieu à un nombre impressionnant de travaux sur les glossaires, lexiques et dictionnaires, dont trois co-éditions de dictionnaires latin-français, ainsi que des articles et des présentations. Il prépare actuellement deux autres dictionnaires, en collaboration avec des collègues.

Grâce aux importants articles qu’il a publiés d’année en année dans les grands journaux médiévaux, Brian Merrilees s’est fait une excellente réputation internationale. Les coéditions préparées avec des collègues de différents pays, congrès, conférences et séminaires, revues de livres et participation à des sociétés internationales : toutes ces activités ont étendu sa renommée. En outre, comme éditeur responsable pendant vingt ans de la série *Toronto Medieval Texts and Translations*, il a assuré les publications de ses collègues, tâche qu’il continue d’accomplir comme directeur actuel du *Nouveau Recueil des lexiques latin-français du moyen âge*, publié par Brepols.

Au cours de ses quarante ans de service à l’Université de Toronto, Brian Merrilees a siégé sur de nombreux comités à tous les niveaux de l’administration, et surtout dans le domaine de la recherche. Engagé dans le Centre for Medieval Studies depuis 1967, il a aussi accepté des postes importants comme Directeur du Département de français (1980-84), *Vice-Provost* de l’Université (1984-87), et Directeur du Northrop Frye Centre à l’Université Victoria (1995-2001).

Malgré ses responsabilités administratives, l’enseignement a toujours été une préoccupation majeure pour Brian Merrilees, qui a assuré des cours sur la langue et la littérature médiévales aux étudiants de premier cycle et des cycles supérieurs. Ses connaissances du Moyen Âge et sa passion pour l’époque ont inspiré bon nombre d’étudiants à poursuivre leurs études dans le domaine. Wendy Pfeffer, une des anciens étudiants qui ont contribué au présent volume de *Mélanges*, exprime ainsi son admiration : « Queil boen professeur, mult enseinné, queil boen colleague ».

Les travaux de Brian Merrilees et son enseignement lui ont valu de nombreux honneurs : bourses attribuées par le Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada, bourse de recherches Killam (1989-91), Bourse Connaught en Sciences Humaines (1994-95). Mentionnons surtout le Prix Honoré Chavée, décerné en 1995 par l’Académie des Inscriptions et Belles-Lettres de France, et son élection comme Membre de la Société royale du Canada, deux honneurs qui attestent de l’estime de ses collègues.

Avec ce numéro spécial, la Société canadienne des Médiévistes souhaite rendre hommage à un de ses membres les plus distingués. Brian Merrilees a gagné l’admiration de

ses collègues et de ses étudiants, enrichi nos connaissances du Moyen Âge et fait reconnaître les études canadiennes. Rares sont ceux qui jouissent d'un tel succès.

***Carol J. Harvey***